Evropski parlament
2019-2024

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2022/0398(COD)

3.5.2023

***I
OSNUTEK POROČILA

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o opredelitvi kaznivih dejanj in sankcij za kršitev omejevalnih ukrepov Unije
(COM(2022)0684 – C9-0401/2022 – 2022/0398(COD))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalka: Sophia in 't Veld

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja
***	Postopek odobritve
***I	Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
***II	Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
***III	Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s krepkim poševnim tiskom v levem stolpcu, zamenjano besedilo s krepkim poševnim tiskom v obeh stolpcih, novo besedilo pa s krepkim poševnim tiskom v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s krepkim poševnim tiskom. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ ali prečrtano (npr. „ABCD“). Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s krepkim poševnim tiskom.
Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o opredelitvi kaznivih dejanj in sankcij za kršitev omejevalnih ukrepov Unije
(COM(0022)0684 – C9-0401/2022 – 2022/0398(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(0022)0684),

– ob upoštevanju člena 294(2) in člena 83(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0401/2022),

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 23. marca 2023[1],

– ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,

– ob upoštevanju mnenja Odbora za proračun,

– ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A9-0000/2023),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;

2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;

3. naroči svoji predsednici, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog direktive
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Za učinkovito uporabo omejevalnih ukrepov Unije so potrebne skupne	(4) Za učinkovito uporabo omejevalnih ukrepov Unije so potrebne skupne

[1] Še ni objavljeno v UL.

kazenskopravne opredelitve ravnanj, s katerimi se kršijo omejevalni ukrepi Unije. Države članice bi morale zagotoviti, da vsako tako ravnanje pomeni kaznivo dejanje, kadar je storjeno naklepno ali iz ***hude*** malomarnosti, če je fizična ali pravna oseba vedela ali bi morala vedeti, da bo njeno ravnanje kršilo omejevalne ukrepe Unije.	kazenskopravne opredelitve ravnanj, s katerimi se kršijo omejevalni ukrepi Unije. Države članice bi morale zagotoviti, da vsako tako ravnanje pomeni kaznivo dejanje, kadar je storjeno naklepno ali iz malomarnosti, če je fizična ali pravna oseba vedela ali bi morala vedeti, da bo njeno ravnanje kršilo omejevalne ukrepe Unije.

Or. en

Predlog spremembe 2

Predlog direktive
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Ta direktiva bi morala veljati za delavce v pravni stroki, kakor jih opredeljujejo države članice, vključno z obveznostjo prijave kršitev omejevalnih ukrepov Unije pri opravljanju storitev v okviru poklicnih dejavnosti, kot so pravne, finančne in trgovinske storitve. Izkušnje kažejo očitno tveganje, da se storitve teh delavcev v pravni stroki zlorabijo za kršitev omejevalnih ukrepov Unije. Vendar bi bilo treba dovoliti izvzetje od obveznosti sporočanja informacij, pridobljenih strogo v povezavi s sodnimi, upravnimi ali arbitražnimi postopki, tako pred sodnim postopkom, med njim ali po njem ali med ugotavljanjem pravnega položaja stranke. Za pravno svetovanje bi morala v takih okoliščinah zato še vedno veljati obveznost varovanja poklicne skrivnosti, razen kadar je delavec v pravni stroki udeležen pri kršitvi omejevalnih ukrepov Unije, če je pravno svetovanje dano za namene kršitve omejevalnih ukrepov Unije ali če se delavec v pravni stroki zaveda, da stranka išče pravno svetovanje za namene kršitve omejevalnih ukrepov Unije. Na zavedanje je mogoče sklepati iz objektivnih dejanskih	(7) Ta direktiva bi morala veljati za delavce v pravni stroki, kakor jih opredeljujejo države članice, vključno z obveznostjo prijave kršitev omejevalnih ukrepov Unije pri opravljanju storitev v okviru poklicnih dejavnosti, kot so pravne, finančne in trgovinske storitve. Izkušnje kažejo očitno tveganje, da se storitve teh delavcev v pravni stroki zlorabijo za kršitev omejevalnih ukrepov Unije. Vendar bi bilo treba dovoliti izvzetje od obveznosti sporočanja informacij, pridobljenih strogo v povezavi s sodnimi, upravnimi ali arbitražnimi postopki, tako pred sodnim postopkom, med njim ali po njem ali med ugotavljanjem pravnega položaja stranke. Za pravno svetovanje bi morala v takih okoliščinah zato še vedno veljati obveznost varovanja poklicne skrivnosti, razen kadar je delavec v pravni stroki udeležen pri kršitvi omejevalnih ukrepov Unije, če je pravno svetovanje dano za namene kršitve omejevalnih ukrepov Unije ali če se delavec v pravni stroki zaveda ***ali upravičeno domneva***, da stranka išče pravno svetovanje za namene kršitve omejevalnih ukrepov Unije. Na zavedanje je mogoče sklepati iz objektivnih dejanskih

okoliščin.	okoliščin.

Or. en

Predlog spremembe 3

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Ker omejevalni ukrepi Unije veljajo tudi za pravne osebe, bi morale biti za kazniva dejanja, povezana s kršitvijo omejevalnih ukrepov Unije v skladu s to direktivo, kazensko odgovorne tudi pravne osebe. Države članice, katerih nacionalno pravo ne določa kazenske odgovornosti pravnih oseb, bi morale zagotoviti, da bi njihovi upravni sistemi sankcioniranja zagotavljali učinkovite, odvračilne in sorazmerne vrste in ravni sankcij.	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 4

Predlog direktive
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Nadaljnje približevanje in učinkovitost ravni sankcij, naloženih v praksi, bi bilo treba spodbujati s skupnimi obteževalnimi okoliščinami, ki kažejo na resnost storjenega kaznivega dejanja. Pojem obteževalnih okoliščin bi bilo treba razumeti bodisi kot dejstva, ki nacionalnemu sodniku ali sodišču omogočajo, da za isto kaznivo dejanje izreče višjo sankcijo, kot če bi bilo storjeno brez teh dejstev, bodisi kot možnost steka več kaznivih dejanj, da se zviša višina sankcije. Države članice bi morale	(12) Nadaljnje približevanje in učinkovitost ravni sankcij, naloženih v praksi, bi bilo treba spodbujati s skupnimi obteževalnimi okoliščinami, ki kažejo na resnost storjenega kaznivega dejanja. Pojem obteževalnih okoliščin bi bilo treba razumeti bodisi kot dejstva, ki nacionalnemu sodniku ali sodišču omogočajo, da za isto kaznivo dejanje izreče višjo sankcijo, kot če bi bilo storjeno brez teh dejstev, bodisi kot možnost steka več kaznivih dejanj, da se zviša višina sankcije. Države članice bi morale

zagotoviti možnost ***vsaj ene od teh*** obteževalnih okoliščin v skladu z veljavnimi pravili o obteževalnih okoliščinah, ki jih določa njihov pravni sistem. Vsekakor bi moral sodnik ali sodišče ohraniti prosto presojo, da odloči, ali bo izreklo strožjo sankcijo, ob upoštevanju vseh okoliščin posameznega primera.	zagotoviti možnost obteževalnih okoliščin v skladu z veljavnimi pravili o obteževalnih okoliščinah, ki jih določa njihov pravni sistem. Vsekakor bi moral sodnik ali sodišče ohraniti prosto presojo, da odloči, ali bo izreklo strožjo sankcijo, ob upoštevanju vseh okoliščin posameznega primera.

Or. en

Predlog spremembe 5

Predlog direktive
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Za zagotovitev učinkovitega preiskovanja in pregona kršitev omejevalnih ukrepov Unije bi morali pristojni organi držav članic sodelovati prek Europola, Eurojusta in Evropskega javnega tožilstva ter z njimi. Ti pristojni organi bi si morali med seboj in s Komisijo tudi izmenjevati informacije o praktičnih vprašanjih.	(19) Za zagotovitev učinkovitega preiskovanja in pregona kršitev omejevalnih ukrepov Unije bi morali pristojni organi držav članic sodelovati prek Europola, Eurojusta in Evropskega javnega tožilstva ter z njimi. Ti pristojni organi bi si morali med seboj in s Komisijo tudi izmenjevati informacije o praktičnih vprašanjih. ***Za namene te direktive in ne glede na morebitno razširitev pooblastil Evropskega javnega tožilstva bi morali institucije, organi, uradi in agencije Unije ter organi držav članic, ki so del okrepljenega sodelovanja v zvezi z ustanovitvijo Evropskega javnega tožilstva, tesno sodelovati s centralno in decentraliziranimi ravnmi Evropskega javnega tožilstva. Izpolnjevati bi morali zlasti obveznosti poročanja iz Uredbe (EU) 2017/1939, tudi če je za kazniva dejanja kršitve omejevalnih ukrepov Unije pristojno Evropsko javno tožilstvo, ker gre za kazniva dejanja v zvezi s sodelovanjem v hudodelski združbi ali kazniva dejanja, ki so neločljivo povezana s kaznivimi dejanji iz člena 22(2) in (3) Uredbe (EU) 2017/1939.***

Or. en

Predlog spremembe 6

Predlog direktive
Člen 2 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Področje uporabe ***in opredelitve pojmov***	Področje uporabe

Or. en

Obrazložitev

Ločena člena za področje uporabe in opredelitve pojmov.

Predlog spremembe 7

Predlog direktive
Člen 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 2a
	Opredelitve pojmov

Or. en

Obrazložitev

Ločena člena za področje uporabe in opredelitve pojmov.

Predlog spremembe 8

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 2 – točka h – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) s ***prikrivanjem*** sredstev ali gospodarskih virov, ki so v lasti, posesti ali pod nadzorom osebe, subjekta ali organa s seznama in ki bi jih bilo treba v skladu z	(i) s ***premikom, prenosom, spremembo, uporabo, prodajo, oddajo v najem*** sredstev ali gospodarskih virov, ki so v lasti, posesti ali pod nadzorom osebe,

omejevalnim ukrepom Unije zamrzniti, ***s prenosom*** teh sredstev ali gospodarskih virov ***na tretjo osebo***;	subjekta ali organa s seznama in ki bi jih bilo treba v skladu z omejevalnim ukrepom Unije zamrzniti, ***ali z obremenitvijo*** teh sredstev ali gospodarskih virov ***s hipoteko, dostopom do njih ali ravnanjem z njimi, ki bi imelo za posledico spremembo njihove količine, zneska, lokacije, lastništva, posedovanja, značilnosti, namembnosti ali katero koli drugo spremembo, ki bi omogočila uporabo teh sredstev in virov, vključno s strani tretje osebe ali z upravljanjem portfeljev***;

Or. en

Predlog spremembe 9

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Ravnanje iz odstavka 2, točke (a) do (g), se šteje za kaznivo dejanje tudi, če je storjeno iz ***hude*** malomarnosti.	(3) Ravnanje iz odstavka 2, točke (a) do (g), se šteje za kaznivo dejanje tudi, če je storjeno iz malomarnosti.

Or. en

Predlog spremembe 10

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Nič iz odstavka 2 se ne sme razumeti kot nalaganje delavcem v pravni stroki obveznosti sporočanja informacij, pridobljenih strogo v povezavi s sodnimi, upravnimi ali arbitražnimi postopki, tako pred sodnim postopkom, med njim ali po njem ali med ugotavljanjem pravnega položaja stranke. Pravno svetovanje v takih okoliščinah je varovano s poklicno skrivnostjo, razen kadar je delavec v pravni	(5) Nič iz odstavka 2 se ne sme razumeti kot nalaganje delavcem v pravni stroki obveznosti sporočanja informacij, pridobljenih strogo v povezavi s sodnimi, upravnimi ali arbitražnimi postopki, tako pred sodnim postopkom, med njim ali po njem ali med ugotavljanjem pravnega položaja stranke. Pravno svetovanje v takih okoliščinah je varovano s poklicno skrivnostjo, razen kadar je delavec v pravni

stroki udeležen pri kršitvi omejevalnih ukrepov Unije, če je pravno svetovanje dano za namene kršitve omejevalnih ukrepov Unije ali če se delavec v pravni stroki zaveda, da stranka išče pravno svetovanje za namene kršitve omejevalnih ukrepov Unije.	stroki udeležen pri kršitvi omejevalnih ukrepov Unije, če je pravno svetovanje dano za namene kršitve omejevalnih ukrepov Unije ali če se delavec v pravni stroki zaveda ***ali upravičeno domneva***, da stranka išče pravno svetovanje za namene kršitve omejevalnih ukrepov Unije.

Or. en

Predlog spremembe 11

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se kazniva dejanja iz ***člena 3(2), točka (h)(iii), (iv) in (v),*** kaznujejo z najvišjo zagroženo kaznijo najmanj ***enega leta*** zapora, kadar vključujejo sredstva ali gospodarske vire v vrednosti najmanj 100 000 EUR. Države članice zagotovijo, da se prag 100 000 EUR ali več lahko doseže tudi z nizom povezanih kaznivih ravnanj iz člena 3(2), ***točka (h)(iii), (iv) in (v),*** če jih stori isti storilec.	(3) Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se kazniva dejanja iz ***členov 3 in 4*** kaznujejo z najvišjo zagroženo kaznijo najmanj ***petih let*** zapora, kadar vključujejo sredstva ali gospodarske vire v vrednosti najmanj 100 000 EUR. Države članice zagotovijo, da se prag 100 000 EUR ali več lahko doseže tudi z nizom povezanih kaznivih ravnanj iz člena 3(2), če jih stori isti storilec.

Or. en

Predlog spremembe 12

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se kazniva dejanja iz člena 3(2), točke (a) do (g), točka (h)(i) in (ii) ter točka (i), kaznujejo z najvišjo zagroženo kaznijo najmanj petih let zapora, kadar	***črtano***

vključujejo sredstva ali gospodarske vire v vrednosti najmanj 100 000 EUR. Države članice zagotovijo, da se prag 100 000 EUR ali več lahko doseže tudi z nizom povezanih kaznivih dejanj iz člena 3(2), točke (a) do (g), točka (h)(i) in (ii) ter točka (i), ki jih stori isti storilec.

Or. en

Predlog spremembe 13

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se za fizične osebe, ki so storile kazniva dejanja iz členov 3 in 4, lahko uporabijo dodatne sankcije. Te dodatne sankcije vključujejo denarne sankcije.	(5) Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se za fizične osebe, ki so storile kazniva dejanja iz členov 3 in 4, lahko uporabijo dodatne sankcije. Te dodatne sankcije vključujejo ***najvišje*** denarne sankcije ***v znesku najmanj 10 000 000 EUR, če ta kazniva dejanja vključujejo sredstva ali gospodarske vire v vrednosti najmanj 100 000 EUR***.

Or. en

Predlog spremembe 14

Predlog direktive
Člen 7 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sankcije za pravne osebe	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 15

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se za pravno osebo, odgovorno v skladu s členom ***7***, uporabijo učinkovite, sorazmerne in odvračilne sankcije, ki vključujejo kazenske ali nekazenske denarne sankcije, odvzem pravice do javnih ugodnosti ali pomoči, onemogočenje dostopa do javnih sredstev, vključno s postopki javnega naročanja, nepovratnimi sredstvi in koncesijami, ter ki lahko vključujejo druge sankcije, kot so:	(1) Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se za pravno osebo, odgovorno v skladu s členom ***6***, uporabijo učinkovite, sorazmerne in odvračilne sankcije, ki vključujejo kazenske ali nekazenske denarne sankcije, odvzem pravice do javnih ugodnosti ali pomoči, onemogočenje dostopa do javnih sredstev, vključno s postopki javnega naročanja, nepovratnimi sredstvi in koncesijami, ter ki lahko vključujejo druge sankcije, kot so:

Or. en

Predlog spremembe 16

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se pravne osebe, odgovorne v skladu s členom ***7***, za kazniva dejanja iz člena 3(2), ***točka (h), (iii) do (v),*** kaznujejo z denarnimi sankcijami, katerih najvišji znesek ni nižji od ***enega odstotka*** skupnega prometa pravne osebe na svetovnem trgu v poslovnem letu pred sprejetjem odločitve o denarni sankciji.	(2) Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se pravne osebe, odgovorne v skladu s členom ***6***, za kazniva dejanja iz člena 3(2), kaznujejo z denarnimi sankcijami, katerih najvišji znesek ni nižji od ***15 odstotkov*** skupnega prometa pravne osebe na svetovnem trgu v poslovnem letu pred sprejetjem odločitve o denarni sankciji.

Or. en

Predlog spremembe 17

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se pravne osebe, odgovorne v skladu s členom 7, za kazniva dejanja iz člena 3(2), točke (a) do (f), točka (h)(i) in (ii) ter točka (i), kaznujejo z denarnimi sankcijami, katerih najvišji znesek ni nižji od petih odstotkov skupnega prometa pravne osebe na svetovnem trgu v poslovnem letu pred sprejetjem odločitve o denarni sankciji.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 18

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če naslednje okoliščine še niso med znaki kaznivih dejanj iz členov 3 in 4, države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se za obteževalne okoliščine lahko ***šteje ena ali več naslednjih okoliščin***:	Če naslednje okoliščine še niso med znaki kaznivih dejanj iz členov 3 in 4, države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se za obteževalne okoliščine lahko ***štejejo naslednje okoliščine***:

Or. en

Predlog spremembe 19

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) kaznivo dejanje je vključevalo

uporabo lažnih ali ponarejenih dokumentov;

Or. en

Predlog spremembe 20

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) kaznivo dejanje je storil poklicni ponudnik storitev s kršitvijo svojih poklicnih obveznosti;	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 21

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) s kaznivim dejanjem so bile neposredno ali posredno ustvarjene znatne finančne koristi oziroma je bilo pričakovano, da bodo take koristi ustvarjene, ali se je bilo z njim mogoče neposredno ali posredno izogniti znatnim stroškom;

Or. en

Predlog spremembe 22

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 1 – točka d b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(db) storilec dejavno ovira inšpekcijski

nadzor, carinske kontrole ali preiskovalne dejavnosti, uničuje dokaze ali ustrahuje priče ali pritožnike ali vpliva nanje;

Or. en

Predlog spremembe 23

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 1 – točka d b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(db) storilec ne zagotavlja pomoči inšpekcijskim organom in drugim organom kazenskega pregona, kadar je to zakonsko predpisano;

Or. en

Predlog spremembe 24

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 1 – točka d d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(dd) v primeru pravnih oseb je kaznivo dejanje storilo višje vodstvo ali pa bi morala višja vodstvena raven vedeti za storjeno kaznivo dejanje.

Or. en

Predlog spremembe 25

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 4 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) kazni zapora v primeru kaznivega dejanja, ki se kaznuje z najvišjo zagroženo	(b) kazni zapora v primeru kaznivega dejanja, ki se kaznuje z najvišjo zagroženo

kaznijo najmanj ***štirih*** let zapora,	kaznijo najmanj ***petih*** let zapora,

Or. en

Predlog spremembe 26

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi vzpostavijo ustrezne mehanizme za usklajevanje in sodelovanje vseh ***svojih*** pristojnih upravnih organov, organov kazenskega pregona ter pravosodnih organov na strateški in operativni ravni.	***1. Vsaka država članica ustanovi ali določi namensko enoto*** za usklajevanje in sodelovanje vseh pristojnih upravnih organov, organov kazenskega pregona ter pravosodnih organov na strateški in operativni ravni ***znotraj države članice***.

Or. en

Predlog spremembe 27

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Namen takih mehanizmov je vsaj:	***2. Naloge namenskih enot iz odstavka 1 so***:

Or. en

Predlog spremembe 28

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ***zagotavljanje skupnih prednostnih nalog*** in razumevanje odnosa med izvrševanjem kazenskega in upravnega	(a) ***zagotoviti skupne prednostne naloge*** in razumevanje odnosa med izvrševanjem kazenskega in upravnega

prava;	prava;

Or. en

Predlog spremembe 29

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***izmenjava informacij*** za strateške in operativne namene;	(b) ***izmenjevati informacije*** za strateške in operativne namene;

Or. en

Predlog spremembe 30

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) posvetovanje v posameznih preiskavah;	(c) ***zagotoviti*** posvetovanje v posameznih preiskavah;

Or. en

Predlog spremembe 31

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ***izmenjava dobrih praks***;	(d) ***izmenjevati dobre prakse***;

Or. en

Predlog spremembe 32

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) ***pomoč*** mrežam delavcev, ki se v praksi ukvarjajo z zadevami, pomembnimi za preiskovanje in pregon kaznivih dejanj, povezanih s kršitvijo omejevalnih ukrepov Unije.	(e) ***pomagati*** mrežam delavcev, ki se v praksi ukvarjajo z zadevami, pomembnimi za preiskovanje in pregon kaznivih dejanj, povezanih s kršitvijo omejevalnih ukrepov Unije.

Or. en

Predlog spremembe 33

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Države članice zagotovijo, da se pristojnim nacionalnim organom zagotovijo kadrovski, tehnični in finančni viri ter prostori in infrastruktura, ki so potrebni za učinkovito preiskovanje in pregon kršitev omejevalnih ukrepov Unije.

Or. en

Predlog spremembe 34

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Brez poseganja v pravila o čezmejnem sodelovanju in medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah ***organi*** držav članic, Europol, Eurojust, Evropsko javno tožilstvo in Komisija v okviru svojih pristojnosti ***sodelujejo*** med seboj v boju	(1) Brez poseganja v pravila o čezmejnem sodelovanju in medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah ***se nacionalne namenske enote*** držav članic, ***ustanovljene na podlagi [člena 13],*** Europol, Eurojust, Evropsko javno

proti kaznivim dejanjem iz členov 3 in 4. V ta namen Komisija ter po potrebi Europol in Eurojust zagotovijo tehnično in operativno pomoč za lažje usklajevanje preiskav in pregona s strani pristojnih organov.	tožilstvo in Komisija v okviru svojih pristojnosti ***redno sestajajo v strukturirani obliki, da bi se uskladile in sodelovale*** med seboj v boju proti kaznivim dejanjem iz členov 3 in 4. V ta namen Komisija ter po potrebi Europol in Eurojust zagotovijo tehnično in operativno pomoč za lažje usklajevanje preiskav in pregona s strani pristojnih organov.

Or. en

Predlog spremembe 35

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1a) Institucije, organi, uradi in agencije Unije ter organi držav članic, ki so del okrepljenega sodelovanja v zvezi z ustanovitvijo Evropskega javnega tožilstva, brez nepotrebnega odlašanja poročajo Evropskemu javnemu tožilstvu o vsakem kaznivem ravnanju, v zvezi s katerim bi lahko tožilstvo izvajalo svojo pristojnost na podlagi člena 22 in člena 25(2) in (3) Uredbe (EU) 2017/1939.

Or. en

Predlog spremembe 36

Predlog direktive
Člen 18 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 18a
	Statistični podatki
	1. Države članice na centralni ravni zbirajo in hranijo izčrpne statistične podatke o ukrepih, sprejetih v skladu s to

direktivo.

2. Brez poseganja v obveznosti poročanja iz drugih pravnih aktov Unije države članice Komisiji za vsako leto do septembra prihodnjega leta predložijo naslednje statistične podatke o kaznivih dejanjih iz členov 3 in 4, ločeno glede na vrsto omejevalnega ukrepa Unije:

(a) število začetih kazenskih postopkov;

(b) število opuščenih kazenskih postopkov;

(c) število kazenskih postopkov, ki so se končali z oprostitvijo;

(d) število kazenskih postopkov, ki so privedli do obsodbe;

(e) število kazenskih postopkov, ki še potekajo;

(f) povprečno trajanje kazenskih postopkov;

(g) vrednost zamrznjenih sredstev in gospodarskih virov;

(h) vrednost zaseženih sredstev in gospodarskih virov.

Predložijo se tudi statistični podatki o vrstah in ravneh kazni in sankcij, naloženih za kršitev omejevalnih ukrepov Unije.

3. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s [členom 18b] v zvezi z določitvijo podrobnih pravil o tem, katere informacije je treba zbirati, in o metodologiji za zbiranje statističnih podatkov iz odstavka 2 tega člena ter ureditvi za njihovo posredovanje Komisiji.

4. Komisija te statistične podatke objavi vsako leto.

Or. en

Predlog spremembe 37

Predlog direktive
Člen 18 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 18b
	Izvajanje prenosa pooblastila
	1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.
	2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz [člena 18a] se prenese na Komisijo za nedoločeno obdobje od [datum začetka veljavnosti te direktive].
	3. Evropski Parlament ali Svet lahko pooblastilo iz [člena 18a] kadar koli prekliče. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
	4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.
	5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
	6. Delegirani akt, sprejet na podlagi [člena 18a] začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v [dveh mesecih] od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka Evropski parlament in Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za [dva

meseca].

Or. en

Predlog spremembe 38

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Brez poseganja v obveznosti poročanja iz drugih pravnih aktov Unije države članice Komisiji vsako leto predložijo naslednje statistične podatke o kaznivih dejanjih iz členov 3 in 4:	***črtano***
(a) število začetih kazenskih postopkov, število opuščenih kazenskih postopkov, število postopkov, ki so se končali z oprostitvijo, število postopkov, ki so privedli do obsodbe, in število postopkov, ki še potekajo;	
(b) vrste in ravni sankcij, naloženih za kršitev omejevalnih ukrepov Unije.	

Or. en

Obrazložitev

Zajeto v ločenem členu o statističnih podatkih.

Predlog spremembe 39

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Države članice Komisiji predložijo statistične podatke iz odstavka 2 prek namenskih orodij za poročanje, ki jih je Komisija vzpostavila za poročanje na področju omejevalnih ukrepov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 40

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Komisija do [Urad za publikacije – vstaviti datum – pet let po izteku roka za prenos] oceni učinek te direktive ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo. Države članice zagotovijo Komisiji vse potrebne informacije za pripravo tega poročila.	(4) Komisija do [Urad za publikacije – vstaviti datum – pet let po izteku roka za prenos] oceni učinek te direktive***, pri čemer upošteva letne statistične podatke, ki jih zagotovijo države članice,*** ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo***, ki se objavi***. Države članice zagotovijo Komisiji vse potrebne informacije za pripravo tega poročila. ***Komisija na podlagi te ocene določi ustrezne nadaljnje ukrepe, vključno z zakonodajnim predlogom, če je to potrebno.***

Or. en